



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

Zertifikat der Leistungsbeständigkeit

Certificate of constancy of performance

0786 – CPR - 21169

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Mehrfachsensormelder
FDOOT271

Multi sensor detector
FDOOT271

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht unter dem Namen oder der Handelsmarke von

placed on the market under the name or trade mark of

Siemens Schweiz AG
Theilerstrasse 1a
CH 6300 ZUG

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

Siemens Schweiz AG
Theilerstrasse 1a
CH 6300 ZUG

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit beschrieben im Anhang ZA der Norm(en)

Vorschriften über die

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard(s)

EN 54-5:2017 + A1:2018
EN 54-7:2018
EN 54-25:2008 + AC:2012

entsprechend System 1 für die in diesem Zertifikat dargelegte Leistung angewendet werden und dass die vom Hersteller durchgeführte werkseigene Produktionskontrolle bewertet wird, um die Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes sicherzustellen.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18.07.2012 ausgestellt und bleibt gültig, solange weder die harmonisierte Norm, das Bauprodukt, das Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit noch die Herstellbedingungen im Werk wesentlich geändert werden, sofern es nicht von der notifizierten Produktzertifizierungsstelle suspendiert oder zurückgezogen wird.

under system 1 for the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on 18.07.2012 and will remain valid as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods, nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body.

Köln, 12.04.2022



(i.V. Rabe)

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body

**Anlage 1 (Seite 1/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 1/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Punktförmiger Wärmemelder- und Rauchmelder (Streulicht), der Hochfrequenzverbindungen nutzt

Verwendungszweck: in Brandmeldanlagen

Ausführung: Typ FDOOT271

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Mehrfachsensormelder | Mode 0 |
| Parametersatz | Nr. |
| <i>Robust</i> | 2 |
| <i>Balanced</i> | 4 |
| <i>Suppression</i> | 5 |
| <i>Fast Response</i> | 6 |
| <i>High Sensitive Fast</i> | 9 |
| Wärmemelder | Mode 1 |
| Parametersatz | Nr. |
| A1R | 1 |
| A1S | 3 |
| Rauchmelder | Mode 2 |
| Parametersatz | Nr. |
| <i>Universal</i> | 1 |
| <i>Robust</i> | 2 |
| <i>Sensitive</i> | 3 |

Wärmemelder (Mode 1):

| | |
|---|----------|
| Rückstellbarer Melder: | ja |
| Kategorie(n) des Melders: | A1R, A1S |
| Anschluss von Hilfsvorrichtungen: | nein |
| Abnehmbarer Melder: | ja |
| Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort: | ja |
| Softwaregesteuerter Melder: | ja |

Rauchmelder (Mode 2 und Mode 0):

| | |
|---|------|
| Streulicht- / Durchlichtprinzip: | ja |
| Ionisationsprinzip: | nein |
| Geschlossener Melder: | ja |
| Offener Melder: | nein |
| Anschluss von Hilfsvorrichtungen: | nein |
| Abnehmbarer Melder: | ja |
| Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort: | ja |
| Einrichtung einer „Driftkompensation“: | ja |
| Softwaregesteuerter Melder: | ja |

Hochfrequenzverbindung:

| | |
|--------------------------------|---|
| Energieversorgungseinrichtung: | Batteriepack vom Typ BAT3.6-10 LI-SOCI2 |
| Kanäle: | Mehrkanal-Bestandteil: |
| | - 433 MHz bis 435 MHz (20 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand) |
| | - 868 MHz bis 870 MHz (27 Kanäle mit 50 kHz Kanalabstand) |

Anlage 1 (Seite 2/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit **Annex 1 (page 2/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Produktmerkmale / Product parameters

Betrieb:

Funk Rauch-Wärmemelder Typ FDOOT271 kann mit folgenden Funkteilnehmern kommunizieren:

- Funk Gateway Typ FDCW241
- Funk Rauch-Wärmemelder Typ FDOOT271
- Funk Handfeuermelder Typ FDM273
- Funk Handfeuermelder Typ FDM275
- Funk Handfeuermelder Typ FDM275 (F)

Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt
 Typ FDB271

Point type heat detector and smoke detector, using radio links

Intendend use: in fire detection and fire alarm systems

Realisation: Type FDOOT271

| | |
|-----------------------------|---------------|
| Multisensor detector | Mode 0 |
| Parameter Set | No. |
| <i>Robust</i> | 2 |
| <i>Balanced</i> | 4 |
| <i>Suppression</i> | 5 |
| <i>Fast Response</i> | 6 |
| <i>High Sensitive Fast</i> | 9 |
| Heat detector | Mode 1 |
| Parameter Set | No. |
| A1R | 1 |
| A1S | 3 |
| Smoke detector | Mode 2 |
| Parameter Set | No. |
| <i>Universal</i> | 1 |
| <i>Robust</i> | 2 |
| <i>Sensitive</i> | 3 |

Heat detector (mode 1):

| | |
|--|----------|
| Resettable detector: | yes |
| Categorie(s) of the detector: | A1R, A1S |
| Connection of ancillary devices: | no |
| Detachable detector: | yes |
| On-site adjustment of response behavior: | yes |
| Software controlled detector: | yes |

Smoke detector (mode 2 and mode 0):

| | |
|----------------------------------|-----|
| Scattered / transmitted light: | yes |
| Ionisation principle: | no |
| Closed detector: | yes |
| Open detector: | no |
| Connection of ancillary devices: | no |
| Detachable detector: | yes |

**Anlage 1 (Seite 3/3) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 1 (page 3/3) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Produktmerkmale / Product parameters

| | |
|--|-----|
| On-site adjustment of response behavior: | yes |
| Provision of "drift compensation": | yes |
| Software controlled detector: | yes |

Radio link:

Power supply equipment: battery set of type BAT3.6-10 LI-SOCI2

Channels: multi-channel-component:

- 433 MHz to 435 MHz (20 channels with 50 kHz channel distance)
- 868 MHz to 870 MHz (27 channels with 50 kHz channel distance)

Operation:

Radio smoke heat detector type FDOOT271 can be fitted with the following radio partners:

- Radio gateway type FDCW241
- Radio smoke heat detector type FDOOT271
- Radio manual call point type FDM273
- Radio manual call point type FDM275
- Radio manual call point type FDM275 (F)

Bases for use with named construction product:

Type FDB271

Anlage 2 (Seite 1/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Annex 2 (page 1/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i> | | | EN 54-5:2017 + A1:2018 |
|--|--|---|---|
| Wesentliche Merkmale | Essential Characteristics | Leistung Performance | Abschnitt Clause |
| Betriebszuverlässigkeit <ul style="list-style-type: none"> - Lage der wärmeempfindlichen Elemente - Individuelle Alarmanzeige - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer punktförmiger Wärmemelder - Herstellerabgleiche - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) | Operational reliability <ul style="list-style-type: none"> - <i>Position of heat sensitive element</i> - <i>Individual alarm indication</i> - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i> - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Software controlled detector (when provided)</i> | Distanz ≥ 15 mm <i>Distance ≥ 15 mm</i> rote LED <i>red LED</i> NPD <i>NPD</i> ordnungsgemäße Funktion <i>correct operation</i> spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> spezielle Mittel erforderlich <i>special means required</i> Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß <i>documentation, design and storage correct</i> | 4.2.1 4.2.2 4.2.3 4.2.4 4.2.5 4.2.6 4.2.7 |
| Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit <ul style="list-style-type: none"> - Richtungsabhängigkeit - Statische Ansprechtemperatur - Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur - Ansprechzeiten bei 25 °C - Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur | Nominal activation conditions / sensitivity <ul style="list-style-type: none"> - <i>Directional dependence</i> - <i>Static response temperature</i> - <i>Response times from typical application temperature</i> - <i>Response times from 25 °C</i> - <i>Response times from high ambient temperature</i> | A1: 1 min 0 s $\leq t \leq$ 4 min 20 s A1: 54°C $\leq T \leq$ 65°C Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i> NPD <i>NPD</i> Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>Correct operation; For all rates of rise in A1: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i> | 4.3.1 4.3.2 4.3.3 4.3.4 4.3.5 |

Anlage 2 (Seite 2/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Annex 2 (page 2/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|---|--|---|---------|
| - Exemplarstreuung | - <i>Reproducibility</i> | Für alle Anstiege in A1: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i> | 4.3.6 |
| Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) | <i>Response delay (response time)</i> | | |
| - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index S | - <i>Additional test for suffix S detectors</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für alle Anstiege in A1S: $t >$ unterer Grenzwert <i>Correct operation; For all rates of rise in A1S: $t >$ lower limit</i> | 4.4.1 |
| - Zusätzliche Prüfung für punktförmige Wärmemelder mit Kategorie-Index R | - <i>Additional test for suffix R detectors</i> | Für alle Anstiege in A1R: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise in A1R: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i> | 4.4.2 |
| Abweichung der Versorgungsspannung | <i>Tolerance to supply voltage</i> | | |
| - Schwankungen der Versorgungsparameter | - <i>Variations in supply parameters</i> | Für alle Anstiege: unterer Grenzwert $\leq t \leq$ oberer Grenzwert <i>For all rates of rise: lower limit $\leq t \leq$ upper limit</i> | 4.5.1 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> | | |
| - Kälte (in Betrieb) | - <i>Cold (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit</i> | 4.6.1.1 |
| - Trockene Wärme (Dauerprüfung) | - <i>Dry heat (endurance)</i> | NPD NPD | 4.6.1.2 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> | | |
| - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) | - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: $t >$ unterer Grenzwert $\Delta t <$ Grenzwert <i>Correct operation; For 3K/min und 20K/min: $t >$ lower limit $\Delta t <$ limit</i> | 4.6.2.1 |

Anlage 2 (Seite 3/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Annex 2 (page 3/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|--|---|---|---------|
| - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) | - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.2.2 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung) | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) - corrosion (endurance)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.3 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen - Stoß (in Betrieb) | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> - <i>Shock (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.4.1 |
| - Schlag (in Betrieb) | - <i>Impact (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.4.2 |
| - Schwingen (in Betrieb) | - <i>Vibration (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.4.3 |
| - Schwingen (Dauerprüfung) | - <i>Vibration (endurance)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.4.4 |

Anlage 2 (Seite 4/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 4/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|---|--|---|-------|
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> | | |
| - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb) | - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i> | Ordnungsgemäße Funktion; Für 3K/min und 20K/min: t > unterer Grenzwert $\Delta t < \text{Grenzwert}$ Correct operation; For 3K/min und 20K/min: t > lower limit $\Delta t < \text{limit}$ | 4.6.5 |
| - | - | | |

| Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i> | | | EN 54-7:2018 |
|--|---|--|-----------------------------------|
| Wesentliche Merkmale | Essential Characteristics | Leistung <i>Performance</i> | Abschnitt <i>Clause</i> |
| Betriebszuverlässigkeit | <i>Operational reliability</i> | | |
| - Individuelle Alarmanzeige | - <i>Individual alarm indication</i> | rote LED red LED | 4.2.1 |
| - Anschluss von Hilfsvorrichtungen | - <i>Connection of ancillary devices</i> | NPD NPD | 4.2.2 |
| - Überwachung abnehmbarer Melder | - <i>Monitoring of detachable detectors</i> | Störsignal wird ausgelöst Fault signal released | 4.2.3 |
| - Herstellerabgleiche | - <i>Manufacturer's adjustments</i> | spezielle Mittel erforderlich special means required | 4.2.4 |
| - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort | - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> | spezielle Mittel erforderlich special means required | 4.2.5 |
| - Schutz gegen das Eindringen von Fremdkörpern | - <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i> | geschützt (> 1,3 mm) protected (> 1.3 mm) | 4.2.6 |
| - Ansprechen bei sich langsam entwickelnden Bränden | - <i>Response to slowly developing fires</i> | ordnungsgemäße Funktion correct operation | 4.2.7 |
| - Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden) | - <i>Software controlled detector (when provided)</i> | Dokumentation, Ausführung und Speicherung ordnungsgemäß documentation, design and storage correct | 4.2.8 |
| Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit | <i>Nominal activation conditions / sensitivity</i> | | |
| - Wiederholpräzision | - <i>Repeatability</i> | $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ | 4.3.1 |
| - Richtungsabhängigkeit | - <i>Directional dependence</i> | $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ | 4.3.2 |

Anlage 2 (Seite 5/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 5/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|--|--|--|---------|
| - Exemplarstreuung | - <i>Reproducibility</i> | $m_{\max} / m_{\text{av}} \leq 1,33$ $m_{\text{av}} / m_{\min} \leq 1,5$ $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ | 4.3.3 |
| Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) | <i>Response delay</i> (<i>response time</i>) | | |
| - Luftbewegung | - <i>Air movement</i> | $0,625 \leq [(m_{(0,2)\max} + m_{(0,2)\min}) / (m_{(1,0)\max} + m_{(1,0)\min})] \leq 1,6$ | 4.4.1 |
| - Blendung | - <i>Dazzling</i> | ordnungsgemäße Funktion; $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in beiden Ausrichtungen <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ in both directions | 4.4.2 |
| Grenzabweichung der Versorgungsspannung | <i>Tolerance to supply voltage</i> | | |
| - Schwankungen der Versorgungsparameter | - <i>Variations in supply parameters</i> | $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$; $m_{\min} \geq 0,05 \text{ dB/m}$ | 4.5 |
| Leistungsparameter im Brandfall | <i>Performance parameters under fire conditions</i> | | |
| - Brandempfindlichkeit | - <i>Fire sensitivity</i> | Alle Prüflinge vor Prüfende in Alarm <i>All specimen in alarm before end of test</i> | 4.6 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Temperaturbeständigkeit | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, temperature resistance</i> | | |
| - Kälte (in Betrieb) | - <i>Cold (operational)</i> | ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ | 4.7.1.1 |
| - Trockene Wärme (in Betrieb) | - <i>Dry heat (operational)</i> | ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ | 4.7.1.2 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Feuchtebeständigkeit | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, humidity resistance</i> | | |
| - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) | - <i>Damp heat, steady state (operational)</i> | ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ | 4.7.2.1 |
| - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) | - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i> | ordnungsgemäße Funktion; <i>correct operation;</i> $m_{\max} / m_{\min} \leq 1,6$ | 4.7.2.2 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Korrosionsbeständigkeit | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, corrosion resistance</i> | | |

Anlage 2 (Seite 6/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 6/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|---|--|--|---------|
| - Schwefeldioxid (SO ₂) - Korrosion (Dauerprüfung) | - Sulphur dioxide (SO ₂) - corrosion (endurance) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.3 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Beständigkeit gegen Schwingen | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, vibration resistance</i> | | |
| - Stoß (in Betrieb) | - Shock (operational) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.4.1 |
| - Schlag (in Betrieb) | - Impact (operational) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.4.2 |
| - Schwingen sinusförmig (in Betrieb) | - Vibration sinusoidal (operational) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.4.3 |
| - Schwingen sinusförmig (Dauerprüfung) | - Vibration sinusoidal (endurance) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.4.4 |
| Dauerhaftigkeit der Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit, Elektrische Stabilität | <i>Durability of nominal activation conditions / sensitivity, electrical stability</i> | | |
| - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeit (in Betrieb) | - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational) | ordnungsgemäße Funktion; correct operation; m _{max} / m _{min} ≤ 1,6 | 4.7.5 |

Anlage 2 (Seite 7/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 7/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i> | | | EN 54-25:2008 + AC:2012 |
|---|--|-------------------------|----------------------------|
| Wesentliche Merkmale | Essential Characteristics | Leistung Performance | Abschnitt Clause |
| Leistungsfähigkeit im Brandfall | <i>Performance under fire conditions</i> | | |
| - Allgemeines | - General | bestanden pass | 4.1 |
| - Integrität des Alarmsignals | - Alarm signal integrity | bestanden pass | 4.2.2 |
| - Allgemeines | - General | bestanden pass | 5.2 |
| - Prüfung der Exemplarstreuung | - Reproducibility test | bestanden pass | 8.3.7 |
| Ansprechverzögerung (Ansprechzeit bei Alarm) | <i>Response delay (response time to fire)</i> | | |
| - Prüfung der Integrität des Alarmsignals | - Test for alarm signal integrity | bestanden pass | 8.2.3 |
| - Prüfung der gegenseitigen Störung zwischen Anlagen des gleichen Herstellers | - Test for mutual disturbance between systems of the same manufacturer | bestanden pass | 8.2.6 |
| Betriebszuverlässigkeit | <i>Operational reliability</i> | | |
| - Immunität gegen Streckendämpfung | - Immunity to site attenuation | bestanden pass | 4.2.1 |
| - Identifikation des HF-angebundenen Bestandteils | - Identification of the RF linked component | bestanden pass | 4.2.3 |
| - Leistungseigenschaften des Empfängers | - Receiver performance | bestanden pass | 4.2.4 |
| - Immunität gegen Störeinflüsse | - Immunity to interference | bestanden pass | 4.2.5 |
| - Verlust der Kommunikation | - Loss of communication | bestanden pass | 4.2.6 |
| - Antenne | - Antenna | bestanden pass | 4.2.7 |
| - Energieversorgungseinrichtung | - Power supply equipment | bestanden pass | 5.3 |
| - Anforderungen an die Umweltprüfung | - Environmental related requirements | bestanden pass | 5.4 |

**Anlage 2 (Seite 8/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 8/9) to Certificate of constancy of performance**

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|--|---|--------------------------|-------|
| - Dokumentation | - <i>Documentation</i> | bestanden <i>pass</i> | 6 |
| - Kennzeichnung | - <i>Marking</i> | bestanden <i>pass</i> | 7 |
| - Prüfung der Immunität gegen Streckendämpfung | - <i>Test for immunity to site attenuation</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.2 |
| - Prüfung zur Identifizierung der HF-angebundenen Bestandteile | - <i>Test for identification of RF linked components</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.4 |
| - Prüfung der Leistungseigenschaften des Empfängers | - <i>Test for identification of RF linked components</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.5 |
| - Prüfung der Kompatibilität mit anderen Nutzern des Frequenzbandes | - <i>Test of compatibility with other band users</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.7 |
| - Prüfung zur Erkennung bei Verlust der Kommunikation auf einer Verbindung | - <i>Test for the detection of a loss of communication on a link</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.8 |
| - Prüfung der Antenne | - <i>Test of the antenna</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.2.9 |
| - Allgemeines | - <i>General</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.1 |
| - Prüfplan für die Prüfung der Bestandteile | - <i>Test schedule for components tests</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.2 |
| - Überprüfung der Lebensdauer der autonomen Energiequelle(n) | - <i>Verification of the service life of the autonomous power source(s)</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.3 |
| - Prüfung der Störungsmeldung für den Zustand „schwache Energieversorgung“ | - <i>Test for the low power condition fault signal</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.4 |
| - Prüfung der Polaritätsumkehr | - <i>Test for the polarity reversal</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.5 |
| - Prüfung der Wiederholbarkeit | - <i>Repeatability test</i> | bestanden <i>pass</i> | 8.3.6 |

Anlage 2 (Seite 9/9) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit
Annex 2 (page 9/9) to Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 21169

12.04.2022

Leistungstabelle / Table of Performance

| | | | |
|--|---|-------------------|--------|
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Trockene Wärme (Dauerprüfung) - Kälte (in Betrieb) | <i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i> - Dry heat (operational) | bestanden pass | 8.3.9 |
| | - Dry heat (endurance) | bestanden pass | 8.3.10 |
| | - Cold (operational) | bestanden pass | 8.3.11 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - Shock (operational) | bestanden pass | 8.3.16 |
| | - Impact (operational) | bestanden pass | 8.3.17 |
| | - Vibration, sinusoidal (operational) | bestanden pass | 8.3.18 |
| | - Vibration, sinusoidal (endurance) | bestanden pass | 8.3.19 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - Damp heat, cyclic (operational) | bestanden pass | 8.3.12 |
| | - Damp heat, steady state (operational) | bestanden pass | 8.3.13 |
| | - Damp heat, steady state (endurance) | bestanden pass | 8.3.14 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - SO ₂ -Korrosion (Dauerprüfung) | <i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - SO ₂ corrosion (endurance) | bestanden pass | 8.3.15 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb) | <i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational) | bestanden pass | 8.3.20 |